KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 18e oktober 1983 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 augustus 1969 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder kinderbijslag wordt verleend ten behoeve van het kind dat een stage maakt om in een ambt te kunnen worden benoemd", heeft de 26e oktober 1983 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 18 octobre 1983, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 19 août 1969 déterminant les conditions auxquelles les allocations familiales sont accordées en faveur de l'enfant qui effectue un stage pour pouvoir être nommé à une charge", a donné le 26 octobre 1983 l'avis suivant :

Onder artikel 1 van het ontwerp wijzige men het nieuwe lid van artikel 3 als volgt :

"... indien ze voortvloeit uit een overeenkomstig het eerste lid toegelaten winstgevende activiteit".

+

Naar luid van artikel 2 zal het ontwerp-besluit uitwerking hebben met ingang van 1 oktober 1983. Voor zover de Raad van State kan nagaan, lijkt er voor die retroactiviteit geen bezwaar te bestaan.

Men schrijve evenwel, zoals gebruikelijk is :

"Dit besluit heeft uitwerking met ingang van ..." en niet "treedt in werking op ... ".

A l'article 1er du projet, l'on modifiera comme suit le nouvel alinéa qu'il est proposé d'ajouter à l'article 3 :

"... si elle trouve sa source dans une activité lucrative autorisée conformément à l'alinéa 1er".

+

En vertu de l'article 2, l'arrêté en projet produira ses effets le 1er octobre 1983. Pour autant que le Conseil d'Etat ait pu le vérifier, rien ne paraît s'opposer à cette rétroactivité.

L'on remplacera toutefois, conformément à l'usage, les mots "entre en vigueur" par les mots "produit ses effets".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : H. ADRIAENS, voorzitter,
Messieurs : président,

H. COREMANS, staatsraden,
Gh. TACQ, conseillers d'Etat,

Mevrouw : M. BENARD, griffier.
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Gh. TACQ.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VERMEIRE, auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. TACQ.

Le rapport a été présenté par M. J. VERMEIRE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. ADRIAENS.